



Deutsche Schule

Colegio Alemán

Santa Cruz de Tenerife

Schüleraustausch

Intercambio escolar

Klasse 9 / 3.º E.S.O.

2022-2023

Warum? / ¿Por qué?

Die Schüler werden während des Aufenthaltes in Deutschland ihre Deutschkenntnisse perfektionieren und gleichzeitig eine andere Kultur und Lebensweise in einer anderen Familie kennenlernen. Sicherlich ist dies eine bereichernde Erfahrung, die den Kindern hilft, sich auf neue Situationen einzustellen und ihre persönlichen Fähigkeiten auszubauen und weiter zu entwickeln.

Die Austauschreise dient auch dem gegenseitigen Kennenlernen der Menschen und des Austauschlandes. Es handelt sich dabei um eine Studienfahrt mit einem verpflichtenden gemeinsamen Programm und mit Unterrichtszeiten in der Gastschule. Die SuS verbringen daneben viel Freizeit mit ihren Gastfamilien und Austauschpartnern.

Los alumnos perfeccionarán en Alemania sus conocimientos de alemán y, al mismo tiempo, conocerán otra cultura y forma de vida en otra familia. Se trata, sin duda, de una experiencia enriquecedora que ayuda a los niños a adaptarse a nuevas situaciones y a construir y desarrollar sus habilidades personales.

El viaje de intercambio también sirve para conocerse entre sí y al país de intercambio. Se trata de un viaje de estudios con un programa conjunto obligatorio, períodos de asistencia a la escuela y períodos con la familia de acogida, así como tiempo libre con los compañeros de intercambio.

Austauschschulen / Colegios del intercambio

- Geschwister Scholl Gymnasium
Waldkirch Klasse 9a
- Lise Meitner Gymnasium
Hamburg
- Gregor Mendel Gymnasium
Amberg Klasse 9b



Hamburg

Amberg

Waldkirch

Die Schulen - Los Colegios

www.gymnasium-osdorf.de

(Lise-Meitner Gymnasium Hamburg)



www.gymnasium-waldkirch.de

(Geschwister Scholl Gymnasium Waldkirch)

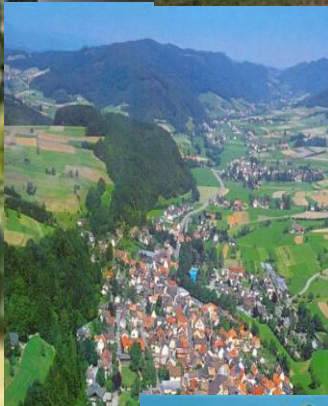


<http://www.gmg-amberg.de/>

(Gregor-Mendel-Gymnasium Amberg)



Hamburg, Amberg, Waldkirch



Fechas / Termine

Klasse 9a (Waldkirch)

Besuch von Waldkirch in Tenerife noch nicht gebucht

Oktober 2023

Hinfahrt nach Deutschland: zwischen dem 20.5. und 15.6.2023)

Begleitung: Frau Mertens (Organisation)
Frau Díaz und Frau González

Klasse 9b (Amberg)

Besuch von Amberg in Tenerife

März 2023 (Termin noch nicht fest)

Hinfahrt nach Deutschland: zwischen dem 20.5. und 15.06.2023

Begleitung: Frau Costin und Herr Pockrandt

Allgemeine Informationen

Informaciones generales

- Anmeldung / Inscripción
- Einverständniserklärung
Declaración
- Versicherung / seguro
- Kosten / gastos (ca. 600.- €)
ab Dezember 100.-Euro im Monat
- Pass / pasaporte !!
- Austauschregeln / Normas del intercambio
- Medizinische Auskunftsbögen
Informaciones sanitarias

Anmeldung/Inscripción



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaita Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

INSCRIPCIÓN / INTERCAMBIO – CLASE 9

Tabaita Alta, 25.10.2022

Sra./Sr. _____, con D.N.I./número de pasaporte _____, como madre, padre o tutor legal inscribe a nuestra hija/hijo _____, actualmente en la clase _____, para el intercambio de estudiantes con la Colegio (*marque lo que corresponda*)

- Colegio ~~Geswister Schol de Waldkirch~~ (Alemania)
- Colegio ~~Gregor Mendel en Amberg~~ (Alemania)

Hemos leído las normas y estamos de acuerdo con las actividades escolares organizadas por los profesores (por ejemplo, visitas, viajes, excursiones, participación en espectáculos teatrales o musicales, exposiciones) dentro y fuera del centro escolar en Alemania.

AUTORIZO

A mi hijo/a, bajo mi responsabilidad, a participar en la actividad fuera del centro: Intercambio escolar clase 9 (3º E.S.O.), que se realizará en Mayo/Junio para 10-14 días del presente curso escolar 2022-2023.

Esta autorización supone de manera expresa la aceptación por mi parte de las normas que regulan este tipo de actividades:

1. Encargamos a la Sra./Sr. _____ y al profesor acompañante la organización de esta actividad escolar.
2. El coste del viaje rondará aproximadamente los 600.- euros por alumno. Me comprometo a pagar esta cantidad en seis mensualidades de 100.- euros, que se cargarán junto con las cuotas escolares, dando comienzo el pago en diciembre 2022 y finalizando en mayo 2023.
3. Somos conscientes de que, en caso de no participar, las posibilidades de reembolso de las cantidades abonadas para el viaje son limitadas. Contrataremos un seguro de viajes por cuenta propia.
4. Estamos informados de que un accidente o enfermedad podría conllevar gastos adicionales. Hemos recibido la recomendación de contratar un seguro privado para nuestra/o hija/hijo.
5. Nos comprometemos a recibir al alumno de intercambio durante aproximadamente 2 semanas en nuestra casa.

Esta declaración debe ser entregada al tutor antes del 28.10.2022 a la tutora de la clase.

.....
lugar/fecha

.....
firma de ambos padres¹

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife

Teléfono: 922682010 / Fax: 922682746 / Web: www.dstenerife.eu

Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e dpd@dstenerife.eu

Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.

Legitimación: Relación contractual.

Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.

Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección arriba indicada.

Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dstenerife.eu

Einverständniserklärung/ Declaración de conformidad



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Taboiba Alta (B. Rosario) – Tel. +34 922 48 20 10
E-Mail: ds@dsntenerife.edu – Web: www.dsntenerife.edu

DECLARACION DE CONFORMIDAD / INTERCAMBIO CLASE 9

Taboiba Alta, 25.10.22

Queridos padres,

Aunque disponemos de un programa conjunto apretado, siempre hay momentos en los que los niños disponen de tiempo libre y pueden moverse libremente sin la supervisión de un adulto.

Para esos casos, rogamos firmen esta declaración de conformidad:

Me declaro de acuerdo, en que mi hijo/a pueda moverse libremente, en grupos de un mínimo de tres niños/as, también sin la supervisión de un adulto en el marco de las reglas previamente acordadas (por ejemplo, puntos de encuentro y horarios).

Lugar, fecha: _____ firma de ambos padres¹: _____

Tanto mi hijo/a como yo, nos mostramos de acuerdo en que se puedan hacer fotos del grupo, que podrán entregarse impresas al colegio de acogida y, dado el caso, se entregarán impresas (no en formato digital) como recuerdo a los participantes en el viaje.

Lugar, fecha: _____ firma de ambos padres¹: _____

Estoy de acuerdo, que, en caso de una picadura de garrapata, un adulto que se atreve a hacerlo (por ejemplo, la persona acompañante o los padres de acogida) le retire la garrapata, desinfeste con un producto de desinfección y marque la zona para una posterior vigilancia. Esta declaración es voluntaria. Si no estuvieran de acuerdo, su hijo/a sería llevado lo más rápido posible (por ejemplo, por la tarde) a un médico, que retiraría la garrapata.

Rogamos entreguen a la persona acompañante, si se diera el caso, el comprobante de estar vacunado.

Lugar, fecha: _____ firma de ambos padres¹: _____

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS
Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - B. Rosario, Santa Cruz de Tenerife.
Teléfono: 92262010 / Fax: 92262746 / Web: www.dsntenerife.edu
Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e: dpd@dsntenerife.edu
Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.
Legitimación: Relación contractual.
Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.
Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección de correo-e indicada.
Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsntenerife.edu



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Taboiba Alta (B. Rosario) – Tel. +34 922 48 20 10
E-Mail: ds@dsntenerife.edu – Web: www.dsntenerife.edu

¡Esta declaración tiene que estar firmada para poder participar en el viaje!

Declaro mi conformidad, que en caso de un incumplimiento severo o repetido de las normas generales o previamente acordadas, mi hijo/a coja el siguiente vuelo, sin la compañía de un adulto, a mi cargo. Las personas acompañantes tomarán esta decisión (a ser posible, tras acordarlo con la dirección) e informarán a los tutores legales, con el fin de informarles la vuelta.

Lugar, fecha: _____ firma de ambos padres¹: _____

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS
Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - B. Rosario, Santa Cruz de Tenerife.
Teléfono: 92262010 / Fax: 92262746 / Web: www.dsntenerife.edu
Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e: dpd@dsntenerife.edu
Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.
Legitimación: Relación contractual.
Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.
Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección de correo-e indicada.
Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsntenerife.edu

Versicherung/seguro

Unfall und
Reisekostenrücktritts-
versicherung

Accidente y seguro de
cancelación de viaje

Abdeckung/Cobertura:

Rücktrittkrankenversicherung:
10.000 €.

Krankenversicherung :
250.000 €.

Gepäckverlust: 10.000 €.

Total: circa
15€/Schüler-alumno

Kosten/gastos

cerca 600.-€

- Flug / vuelo
- Exkursionen/excursiones
- Museum/museo
- Andere Aktivitäten/otras actividades
- Versicherung/Seguro

Pass/Pasaporte

- Gültigkeit !!! / caducidad !!!

Austauschregeln/ Normas del intercambio



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Taboada Alta (B Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstanerfe@dsantacruz.net – Web: www.dsantacruz.net

AUSTAUSCHREGELN / JAHRGANGSSTUFE 9

Liebe Eltern,

Taboada Alta, 25.10.22

die Schüler werden während des Aufenthaltes in Deutschland ihre Deutschkenntnisse perfektionieren und gleichzeitig eine andere Kultur und Lebensweise in einer anderen Familie kennenlernen. Sicherlich ist dies eine bereichernde Erfahrung, die den Kindern hilft, sich auf neue Situationen einzustellen und ihre persönlichen Fähigkeiten auszubauen und weiter zu entwickeln.

Die Austauschreise dient auch dem gegenseitigen Kennenlernen der Menschen und des Austauschlandes. Es handelt sich dabei um eine Studienfahrt mit einem verpflichtenden gemeinsamen Programm, Zeiten des Schulbesuches und Zeiten in der Gastfamilie sowie Freizeit mit den Austauschpartnern.

Zu jeder Zeit sind die jeweils geltenden und die von den verantwortlichen Erwachsenen festgelegten Regeln zu beachten.

Im Falle eines gravierenden und ggf. wiederholten Verstoßes gegen die zuvor vereinbarten Regeln wird das Kind auf Kosten der eigenen Familie mit dem nächstmöglichen Flug ohne erwachsene Begleitung zurückfliegen. Die Begleitpersonen treffen diese Entscheidung (wenn möglich in Rücksprache mit der Schulleitung des Colegio Alemán) und informieren hierüber den/die Erziehungsberechtigten, um die Rückkehr mitzuteilen und eine Abholung am Flughafen sicherzustellen.

Regeln sind insbesondere:

- keinerlei Konsum und Besitz von Drogen (inklusive Alkohol, Zigaretten)
- keine ausdrückliche sexuellen Handlungen während der Austauschreise
- Einhaltung der Sperrzeiten und aller anderen Vorgaben des Jugendschutzgesetzes
- Einhaltung vereinbarter Zeiten und Treffpunkte
- Besitz keiner unerlaubten Fotos oder anderer Aufnahmen
- Verbot von Speicherung/Einstellen/Versenden jeglicher Aufnahmen ohne Einverständnis der betreffenden Person

Ort, Datum:

Unterschrift beider Eltern¹

Unterschrift Schüler

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - B Rosario, Santa Cruz de Tenerife

Teléfono: 922682050 / Fax: 922682746 / Web: www.dsantacruz.net

Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo: dpd@dsantacruz.net

Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.

Legitimación: Relación contractual.

Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.

Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección a rriba indicada.

Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsantacruz.net



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Taboada Alta (B Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstanerfe@dsantacruz.net – Web: www.dsantacruz.net

Reglas de intercambio / Clase 9

Queridos padres,

Taboada Alta, 25.10.22

los alumnos perfeccionarán en Alemania sus conocimientos de alemán y, al mismo tiempo, conocerán otra cultura y forma de vida en otra familia. Se trata, sin duda, de una experiencia enriquecedora que ayuda a los niños a adaptarse a nuevas situaciones y a construir y desarrollar sus habilidades personales.

El viaje de intercambio también sirve para conocerse entre sí y al país de intercambio. Se trata de un viaje de estudios con un programa conjunto obligatorio, períodos de asistencia a la escuela y períodos con la familia de acogida, así como tiempo libre con los compañeros de intercambio.

En todo momento deben respetarse las normas vigentes y las establecidas por los adultos responsables.

En caso de infracción grave y, en su caso, reiterada, de las normas previamente acordadas, el niño volará de vuelta sin acompañamiento de un adulto en el siguiente vuelo posible a cargo de su propia familia. Los acompañantes tomarán esta decisión (a ser posible en consulta con la dirección del Colegio Alemán) e informarán de ello a los tutores legales para comunicar el regreso y asegurar la recogida en el aeropuerto.

Las reglas son en particular:

- no consumir ni poseer drogas (incluidos el alcohol y los cigarrillos)
- ningún acto sexual explícito durante el viaje de intercambio
- cumplimiento de los toques de queda y de todos los demás requisitos de la Ley de Protección de la Juventud
- cumplimiento de los horarios y lugares de reunión acordados
- No poseer fotos u otras grabaciones no autorizadas
- Prohibición de almacenar/colocar/transmitir cualquier grabación sin el consentimiento de la persona afectada

Lugar, Fecha

Firma de ambos padres¹

Firma alumno

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - B Rosario, Santa Cruz de Tenerife

Teléfono: 922682050 / Fax: 922682746 / Web: www.dsantacruz.net

Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo: dpd@dsantacruz.net

Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.

Legitimación: Relación contractual.

Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.

Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección a rriba indicada.

Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsantacruz.net

Austauschregeln/ Normas del intercambio



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Taboada Alta (B Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstanerfe@dsantacruz.de – Web: www.dsantacruz.de

AUSTAUSCHREGELN / JAHRGANGSSTUFE 9

Liebe Eltern,

Taboada Alta, 25.10.22

die Schüler werden während des Aufenthaltes in Deutschland ihre Deutschkenntnisse perfektionieren und gleichzeitig eine andere Kultur und Lebensweise in einer anderen Familie kennenlernen. Sicherlich ist dies eine bereichernde Erfahrung, die den Kindern hilft, sich auf neue Situationen einzustellen und ihre persönlichen Fähigkeiten auszubauen und weiter zu entwickeln.

Die Austauschreise dient auch dem gegenseitigen Kennenlernen der Menschen und des Austauschlandes. Es handelt sich dabei um eine Studienfahrt mit einem verpflichtenden gemeinsamen Programm, Zeiten des Schulbesuches und Zeiten in der Gastfamilie sowie Freizeit mit den Austauschpartnern.

Zu jeder Zeit sind die jeweils geltenden und die von den verantwortlichen Erwachsenen festgelegten Regeln zu beachten.

Im Falle eines gravierenden und ggf. wiederholten Verstoßes gegen die zuvor vereinbarten Regeln wird das Kind auf Kosten der eigenen Familie mit dem nächstmöglichen Flug ohne erwachsene Begleitung zurückfliegen. Die Begleitpersonen treffen diese Entscheidung (wenn möglich in Rücksprache mit der Schulleitung des Colegio Alemán) und informieren hierüber den/die Erziehungsberechtigten, um die Rückkehr mitzuteilen und eine Abholung am Flughafen sicherzustellen.

Regeln sind insbesondere:

- keinerlei Konsum und Besitz von Drogen (inklusive Alkohol, Zigaretten)
- keine ausdrückliche sexuellen Handlungen während der Austauschreise
- Einhaltung der Sperrzeiten und aller anderen Vorgaben des Jugendschutzgesetzes
- Einhaltung vereinbarter Zeiten und Treffpunkte
- Besitz keiner unerlaubten Fotos oder anderer Aufnahmen
- Verbot von Speicherung/Einstellen/Versenden jeglicher Aufnahmen ohne Einverständnis der betreffenden Person

Ort, Datum:

Unterschrift beider Eltern¹

Unterschrift Schüler

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - B Rosario, Santa Cruz de Tenerife

Teléfono: 922682050 / Fax: 922682746 / Web: www.dsantacruz.de

Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo: dpd@dsantacruz.de

Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.

Legitimación: Relación contractual.

Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.

Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección a rriba indicada.

Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsantacruz.de



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Taboada Alta (B Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstanerfe@dsantacruz.de – Web: www.dsantacruz.de

Reglas de intercambio / Clase 9

Queridos padres,

Taboada Alta, 25.10.22

los alumnos perfeccionarán en Alemania sus conocimientos de alemán y, al mismo tiempo, conocerán otra cultura y forma de vida en otra familia. Se trata, sin duda, de una experiencia enriquecedora que ayuda a los niños a adaptarse a nuevas situaciones y a construir y desarrollar sus habilidades personales.

El viaje de intercambio también sirve para conocerse entre sí y al país de intercambio. Se trata de un viaje de estudios con un programa conjunto obligatorio, períodos de asistencia a la escuela y períodos con la familia de acogida, así como tiempo libre con los compañeros de intercambio.

En todo momento deben respetarse las normas vigentes y las establecidas por los adultos responsables.

En caso de infracción grave y, en su caso, reiterada, de las normas previamente acordadas, el niño volará de vuelta sin acompañamiento de un adulto en el siguiente vuelo posible a cargo de su propia familia. Los acompañantes tomarán esta decisión (a ser posible en consulta con la dirección del Colegio Alemán) e informarán de ello a los tutores legales para comunicar el regreso y asegurar la recogida en el aeropuerto.

Las reglas son en particular:

- no consumir ni poseer drogas (incluidos el alcohol y los cigarrillos)
- ningún acto sexual explícito durante el viaje de intercambio
- cumplimiento de los toques de queda y de todos los demás requisitos de la Ley de Protección de la Juventud
- cumplimiento de los horarios y lugares de reunión acordados
- No poseer fotos u otras grabaciones no autorizadas
- Prohibición de almacenar/colocar/transmitir cualquier grabación sin el consentimiento de la persona afectada

Lugar, Fecha

Firma de ambos padres¹

Firma alumno

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - B Rosario, Santa Cruz de Tenerife

Teléfono: 922682050 / Fax: 922682746 / Web: www.dsantacruz.de

Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo: dpd@dsantacruz.de

Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.

Legitimación: Relación contractual.

Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.

Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección a rriba indicada.

Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsantacruz.de

Notfalldaten u. Med.Auskunft/ Datos de emergencia y datos médicos



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabalba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 48 20 10
E-Mail: dtsantacruz@dsantacruz.es – Web: www.dsantacruz.es

DATOS DE EMERGENCIA / DATOS MÉDICOS

Tabalba Alta, 25.10.2022

Queridos padres:

Rogamos rellenar este cuestionario cuidadosamente y lo entreguen antes del inicio del viaje a la persona acompañante.

Por supuesto, los datos serán tratados confidencialmente.

Nombre del alumno/a: _____ Fecha de nacimiento: _____

Nombre de los padres: _____

Dirección: _____

Números de teléfono de los padres: _____

(Fijo y móvil)

Otros teléfonos en caso de emergencia:

(por ejemplo: vecinos, abuelos, ...) _____

Seguro médico:

(Nombre de la compañía de seguros, número de póliza)

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife
Teléfono: 922682050 / Fax: 922682746 / Web: www.dsantacruz.es
Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e: dpd@dsantacruz.es
Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.
Legitimación: Relación contractual.
Destinatario: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.
Derechos: Pueden ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección arriba indicada.
Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsantacruz.es



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabalba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 48 20 10
E-Mail: dtsantacruz@dsantacruz.es – Web: www.dsantacruz.es

¿Padece su hijo/a de alguna enfermedad crónica o aguda?

¿Existen limitaciones físicas?

¿Su hijo/a toma medicamentos (Tipo, nombre, dosis)?

¡En el caso de contestar "sí" a este punto, necesitamos mantener una conversación con ustedes antes del viaje!

¿Tiene alergias? ¿Dispone su hijo/a medicamentos para casos de emergencia?

Fecha de la última vacuna antitetánica: _____

Grupo sanguíneo (si lo conociera): _____

Mi hijo/a (tachar lo que no corresponda): Nadador / no sabe nadar

¿Otra información sobre la salud física y psíquica de su hijo/a que pudiéramos necesitar?

Declaro que toda la información es verdadera:

Lugar, fecha: _____ firma de ambos padres: _____

¹ INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife
Teléfono: 922682050 / Fax: 922682746 / Web: www.dsantacruz.es
Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e: dpd@dsantacruz.es
Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio.
Legitimación: Relación contractual.
Destinatario: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio.
Derechos: Pueden ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección arriba indicada.
Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dsantacruz.es

Ausreise genehmigung/ Permiso de viaje

Beantragung bei der örtlichen
Polizeibehörden/
Solicitud en la policía

Europäischer Gesundheitsausweis/ Tarjeta sanitaria europea

Sede Electrónica de la Seguridad Social
(<http://run.Gob.es/uxdoxr>)



MINISTERIO
DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL
Y MIGRACIONES

SECRETARÍA DE ESTADO
DE INCLUSIÓN SOCIAL
Y MIGRACIONES



NOTA INFORMATIVA

La Tarjeta Sanitaria Europea (TSE) es el documento personal e intransferible que acredita el derecho a recibir las prestaciones sanitarias que resulten necesarias, desde un punto de vista médico, durante una estancia temporal en el territorio del Espacio Económico Europeo, Suiza y Reino Unido (1), teniendo en cuenta la naturaleza de las prestaciones y la duración de la estancia prevista, de acuerdo con la legislación del país de estancia, independientemente de que el objeto de la estancia sea el turismo, una actividad profesional o los estudios.

La Tarjeta Sanitaria Europea (TSE) no es válida cuando el desplazamiento tenga la finalidad de recibir tratamiento médico, en cuyo caso es necesario que el Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) emita el formulario correspondiente, previo informe favorable del Servicio de Salud. Tampoco es el documento válido si usted traslada su residencia al territorio de otro Estado.

La utilización de la TSE durante su periodo de validez se encuentra condicionada a que su titular continúe reuniendo los requisitos que dieron lugar a su obtención. En otro caso, los gastos que se originen podrían ser reclamados en concepto de prestaciones indebidas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 76 del Reglamento (CE) 883/04.

En algunos casos, deberá asumir una cantidad fija o un porcentaje de los gastos derivados de la asistencia sanitaria, en igualdad de condiciones con los asegurados del Estado al que se desplaza. Estos importes no son reintegrables.

Si usted no es español, ni nacional de un país de los que se indican al final de esta Nota Informativa, incluido España, y se desplaza a Dinamarca, Suiza, Liechtenstein, Islandia o Noruega, no tiene derecho a recibir las prestaciones sanitarias en estos países.

Para solicitar o renovar la TSE podrá hacerlo desde su domicilio en el portal Tu Seguridad Social (<https://sede.tu.seg-social.gob.es>), en la Sede Electrónica de la Seguridad Social (<http://run.gob.es/uxdoxr>), por vía SMS o por los teléfonos 901 16 65 65 / 91 542 11 76.

En el supuesto de que su TSE no fuera aceptada en el país de estancia, usted puede dirigirse a la red SOLVIT (solvit@ne.maece.es), servicio gratuito para la resolución de problemas entre administraciones que aplican los Reglamentos Comunitarios de Seguridad Social.

(1) Estados en los que tiene validez la TSE: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Suecia y Suiza.

Impfung – Zecken / Vacuna garrapatas

Sanidad exterior

Tlf: 922999210/20

e-mail:

cvi.sctenerife@correo.gob.es

Taschengeld/ “Dinero de bolsillo”

cerca 80 – 100.-€ /Empfehlung - recomendación

die nächsten Schritte / los siguientes pasos



- Planung der Studienfahrt /
planificación del viaje
- Briefe an die Austauschschüler
cartas a los compañeros en
Alemania
- Ausflüge / excursiones
- Austauschprogramm
programa del intercambio
- Individuelle Fragen
preguntas individuales
- 2.Elternabend im Januar/Februar
2023
2º reunión en enero/febrero 2023
- ...

Individuelle Fragen / preguntas individuales

- Spezielle Fragen /preguntas especiales
2.Elternabend oder in den Sprechstunden
der Klassenlehrer/2ºreunión de padres o
en la consulta de los tutores
- Programm / programación
(2.Elternabende/2ºreunión de padres)
 - Steckbriefe / cartas de presentación
 - Tagebuch / Diario
 - Projekte / Proyectos
 - Exkursionen / Excursiones
 - Transport / transportes
- ...